

הגדה של פסח של

CLASSE PRIMA C

פיתה א'



פסח 5771 פשר ושמח

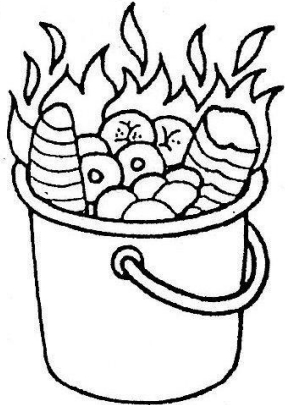
Siccome durante gli otto giorni di Pesach non dobbiamo possedere nessun cibo lievitato, prima dell'inizio della festa si deve fare una PULIZIA ACCURATA in ogni stanza della nostra casa per eliminare tutto il chamez.



La sera prima della vigilia di Pesach si fa la RICERCA DEL CHAMEZ a lume di candela...



...e la mattina seguente si brucia il chamez che è stato trovato in casa.



La festa di Pesach ha quattro nomi:

1) PESACH

חג הפסח

Perché è passato OLTRE le case degli ebrei e li salvò.



2) FESTA DELLA PRIMAVERA חג האביב

Perché quando i figli d'Israele uscirono dall'Egitto era PRIMAVERA.

3) FESTA DELLE MAZZOT חג המצות

Perché durante gli otto giorni di Pesach non si mangiano cibi lievitati ma MAZZOT.

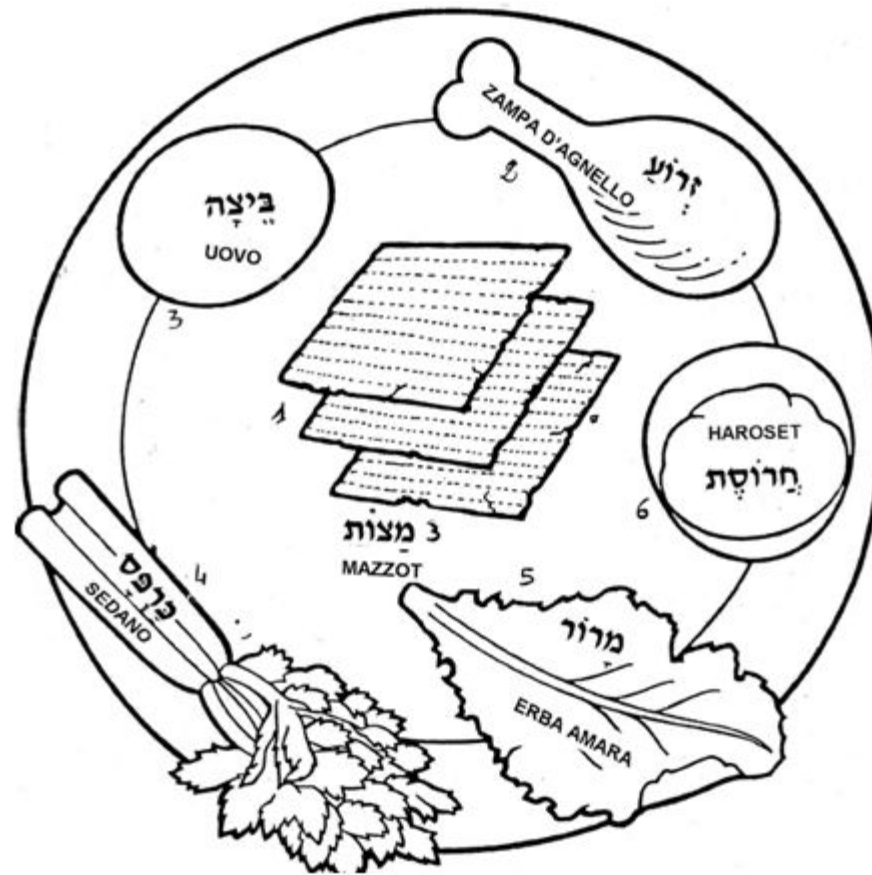
4) TEMPO DELLA NOSTRA LIBERTA' זמן חרותנו

Perché ה liberò i figli d'Israele dalla schiavitù egiziana.

IL PIATTO DEL SEDER

הקערה

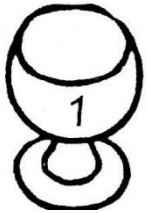
1. Tre mazzot
2. Una zampa d'agnello arrostita
3. Un uovo sodo
4. Sedano
5. Erba amara (lattuga)
6. Haroset (composta di frutta)



I QUATTRO BICCHIERI DI VINO

4 כוסות

Durante il Seder di Pesach si bevono QUATTRO BICCHIERI DI VINO che ci ricordano i quattro modi usati nella Torà per indicare la liberazione:



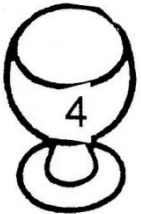
“VI HO FATTO USCIRE DALLA SOFFERENZA D’EGITTO”



“VI HO SALVATO DALLA VOSTRA SCHIAVITU”



“ VI HO LIBERATO CON BRACCIO TESO E
CON GRANDI MIRACOLI ”



“VI HO SCELTO COME MIO POPOLO ”



Si riempie poi anche un altro bicchiere di vino, **IL CALICE DEL PROFETA ELIA**, con il quale si ricorda che n' promise al popolo ebraico di farlo entrare nella terra promessa.

IL SEDER

סדר

1. קִדְשׁ



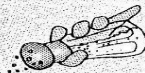
3. כֶּרֶפֶס



5. מַגִּיד



7. מוֹצֵיא

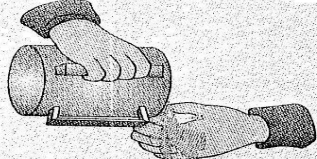


9. מָרוֹר



11. שׁוֹלְחַן עוֹרֵךְ

2. וְרַחֵץ



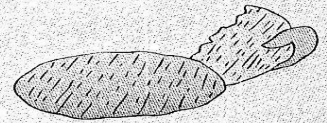
4. יַחֵץ



6. רוֹחֵץ



8. מַצָּה



10. כּוֹרֵךְ



13. פְּרֵךְ



15. נִרְצָה



12. צְפוּן



14. הַלֵּל



על נטילת ידים

הסדר

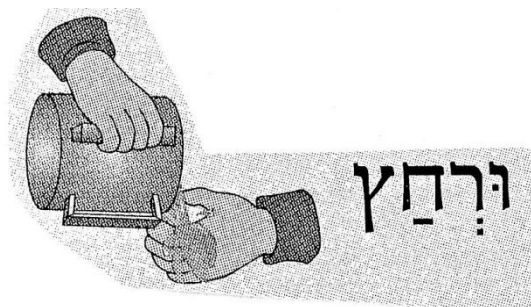
הלל



CONSACRARE LA FESTA

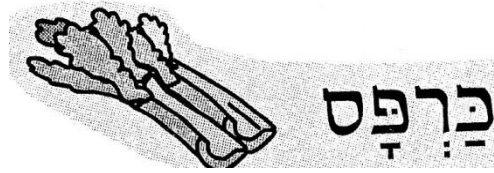
Si recita il Kiddush sul **primo bicchiere di vino.**

ברוך אתה ה' אלוקינו מלך העולם בורא פרי הגפן



LAVARE

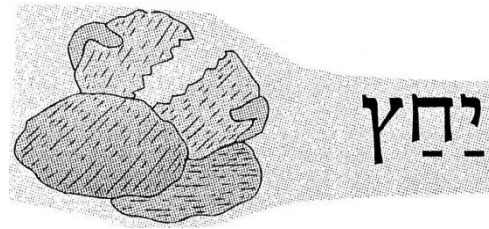
Si lavano le mani senza dire la berachà.



SEDANO

Si intinge nell'aceto un pezzetto di sedano e si mangia dopo aver detto la berachà:

ברוך אתה ה' אלוקינו מלך העולם בורא פרי האדמה

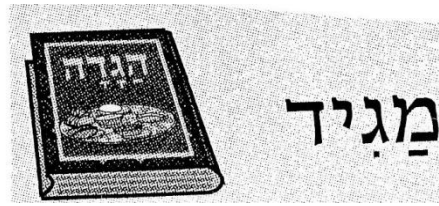


DIVIDERE

Si divide a metà la seconda delle **TRE MAZZOT**.

Una metà si conserva nascosta per la durata di tutto il seder e si chiama **AFIKOMEN**.

L'altra metà si rimette fra le altre due mazzot intere.



NARRAZIONE

Si riempie il **secondo bicchiere di vino** e si inizia la **narrazione** dell'uscita degli ebrei dall'Egitto.

מה נשתנה?

מה נשתנה הלילה הזה מכל הלילות?

שֶׁבַּכֵּל הַלַּיְלוֹת אֵין אָנוּ מִטְּבִילִין

אֶפִּילוּ פַּעַם אַחַת,

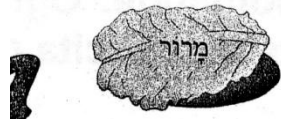
הַלַּיְלָה הַזֶּה שְׁתֵּי פְּנֵאִים

שֶׁבַּכֵּל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין חֶמֶץ וּמִצָּה,



הַלַּיְלָה הַזֶּה כֹּל מִצָּה.

שֶׁבַּכֵּל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין שְׂאֵר יִרְקוֹת,



הַלַּיְלָה הַזֶּה מְדוּר.

שֶׁבַּכֵּל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין,

בֵּין יוֹשְׁבֵין וּבֵין מְסֻבִּין,

הַלַּיְלָה הַזֶּה כָּלְנוּ מְסֻבִּין.

CHE DIFFERENZA C'E' FRA QUESTA SERA E TUTTE LE ALTRE SERE?

Tutte le altre sere non intingiamo nemmeno una volta la verdura che mangiamo e questa sera la dobbiamo intingere due volte

Tutte le altre sere possiamo mangiare pane lievitato e pane azzimo questa sera solo pane azzimo

Tutte le altre sere possiamo mangiare ogni tipo di verdura e questa sera solo erba amara

Tutte le altre sere noi mangiamo stando seduti o appoggiati sul gomito e questa sera solo appoggiati sul gomito

4 בניים

4. FIGLI

Nella Torà, a proposito della festa di Pesach, è scritto che ci possono essere quattro tipi di figli: il saggio, il malvagio, il semplice e quello che non sa fare domande. Ogni padre ha il dovere di spiegare ai figli l'importanza dell'uscita dall'Egitto.



IL SAGGIO חכם



IL MALVAGIO רשע



IL SEMPLICE

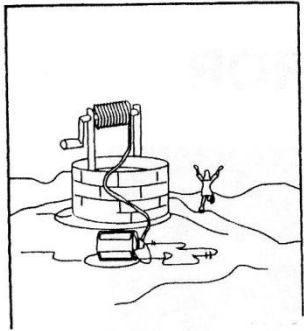


IL FIGLIO CHE NON SA FARE DOMANDE

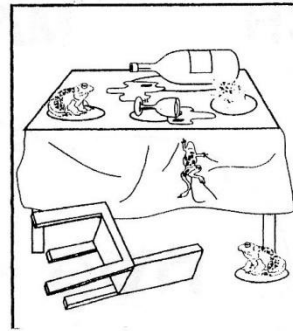
שאינו יודע לשאל

מכות 10

10 PIAGHE



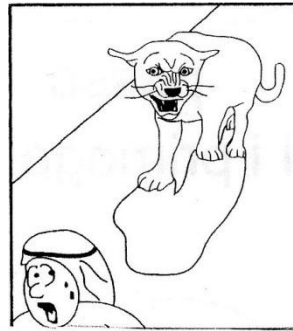
Sangue דם



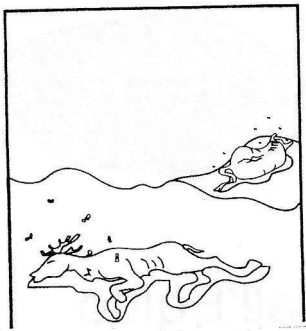
Rane צפרדע



Pidocchi
כנים



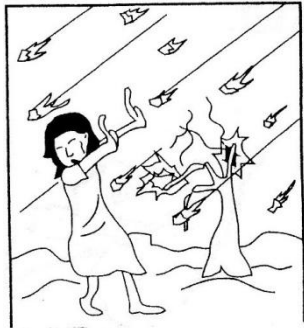
Belve Feroci
ערוב



Morte degli
animali דבר



שחין Ulcere



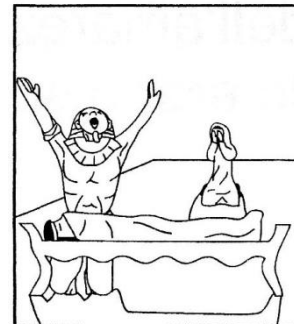
Grandine
ברד



Cavallette
ארבה



Oscurità
חושך



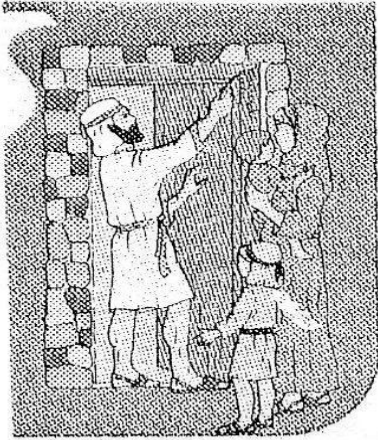
Morte dei
primogeniti
מכת בכורות

Durante il Seder di Pesach tutti devono dire tre
parole importanti:

PESACH

MAZZÀ

MAROR

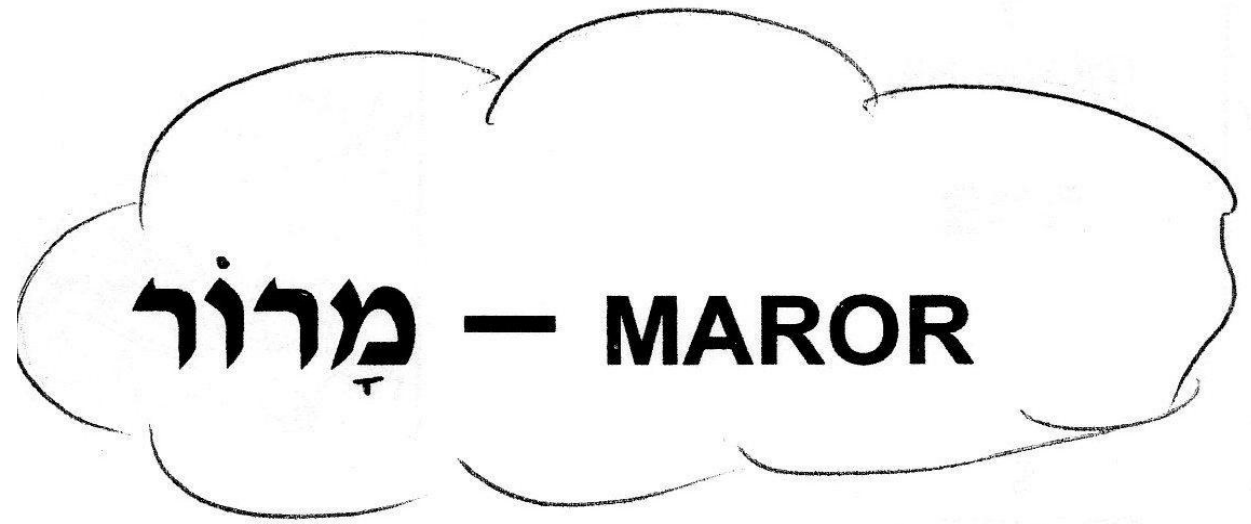


פסח — PESACH

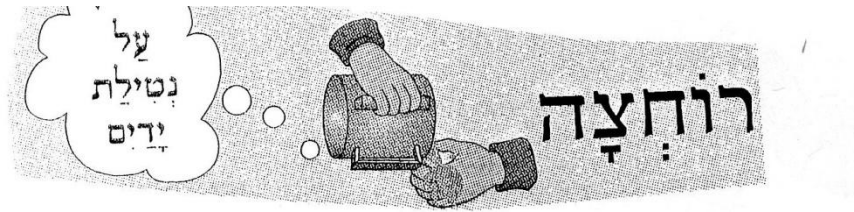
Perché **ה** passò oltre le case degli ebrei quando colpì i primogeniti egiziani



Perché i nostri padri quando uscirono dall'Egitto non ebbero il tempo di far lievitare la pasta.



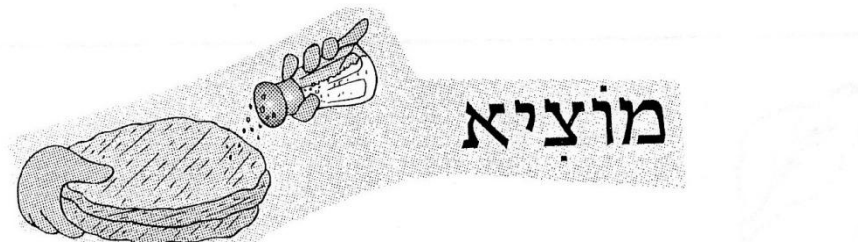
In ricordo dell'amarezze che provarono i nostri padri
quando erano schiavi in Egitto.



LAVARE

Si lavano le mani dicendo la berachà:

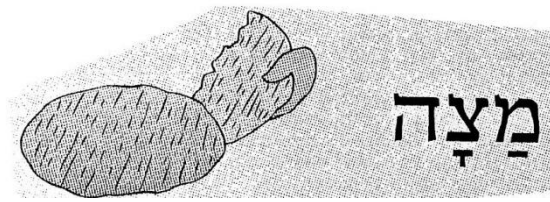
**ברוך אתה ה' אלוקינו מלך העולם אשר קדשנו
במצוותי וצונו על נטילת ידים**



MOZZI'

Si prende un pezzetto della prima mazzà e si recita la berachà che di solito recitiamo sul pane:

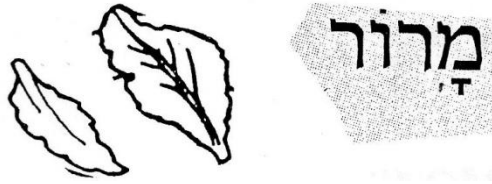
**ברוך אתה ה' אלוקינו מלך העולם המוציא לחם
מן-הארץ**



MAZZA'

Si prende un pezzetto della **seconda mazzà** e si dice la berachà:

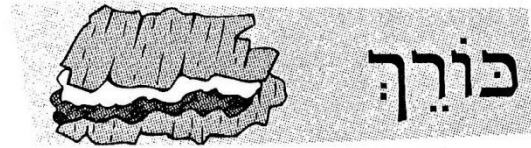
**ברוך אתה ה' אלוקינו מלך העולם אשר קדשנו
במצוותיו וצונו על אכילת מצה**



ERBA AMARA

Si prende dell'ERBA AMARA, si intinge nel **HAROSSET** e si dice la berachà:

**ברוך אתה ה' אלוקינו מלך העולם אשר קדשנו
במצותיו וצונו על אכילת מרור**

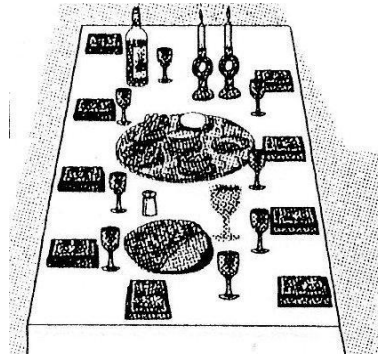


AVVOLGERE

Si prende una foglia di ERBA AMARA si avvolge intorno alla **terza azzima** e si intinge tutto nel HAROSET.

Si mangia tutto insieme dopo aver detto:

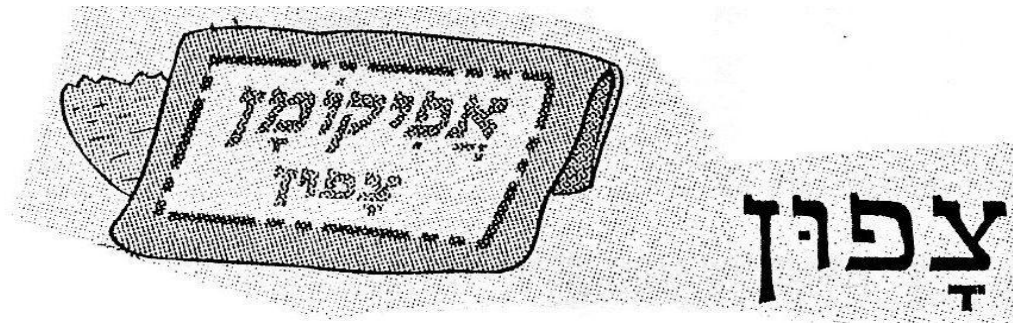
CON MAZZOT ED ERBA AMARA LO MANGERANNO



שֶׁלֶחַן עֹרֵךְ

TAVOLA APPARECCHIATA

SI CENA



AZZIMA NASCOSTA

Si distribuisce un pezzetto della MAZZA' che avevamo nascosto (AFIKOMEN) e si mangia dopo averne tolto un pezzetto da conservare.



BENEDIRE

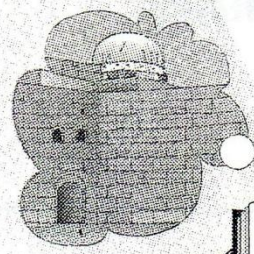
Si lavano le mani senza dire la berachà.

Si riempie il **terzo bicchiere di vino** e si recita la Birchat ha-Mazon.



SALMI DI LODE

Si riempie il quarto bicchiere di vino e si recita l'Hallel.



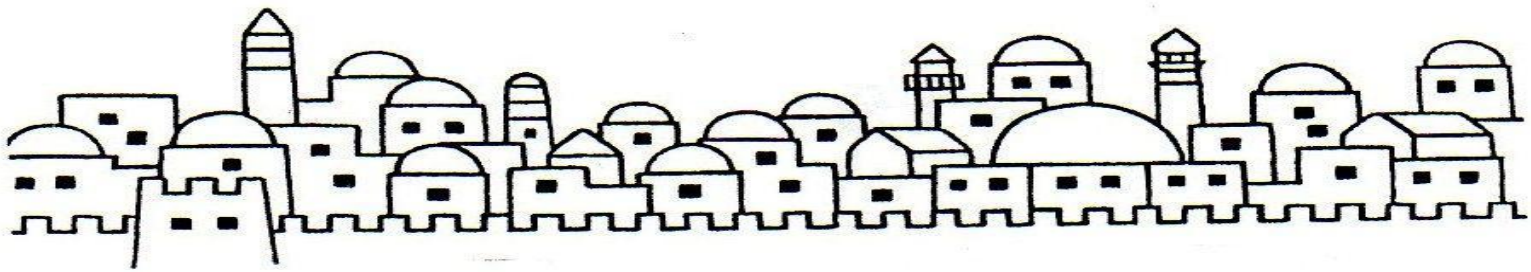
נְרִצָּה

CONCLUSIONE

Si termina il seder dicendo:

לשנה הבאה בירושלים

L'ANNO PROSSIMO A GERUSALEMME



התקנה

1. כָּל עוֹד בַּלֵּב פְּנִימָה,
2. נֶפֶשׁ יְהוּדֵי הוֹמָה,
3. וּלְפָאֲתֵי מוֹרָח קְדִימָה
4. עֵין לְצִיּוֹן צוֹפֶיהָ.

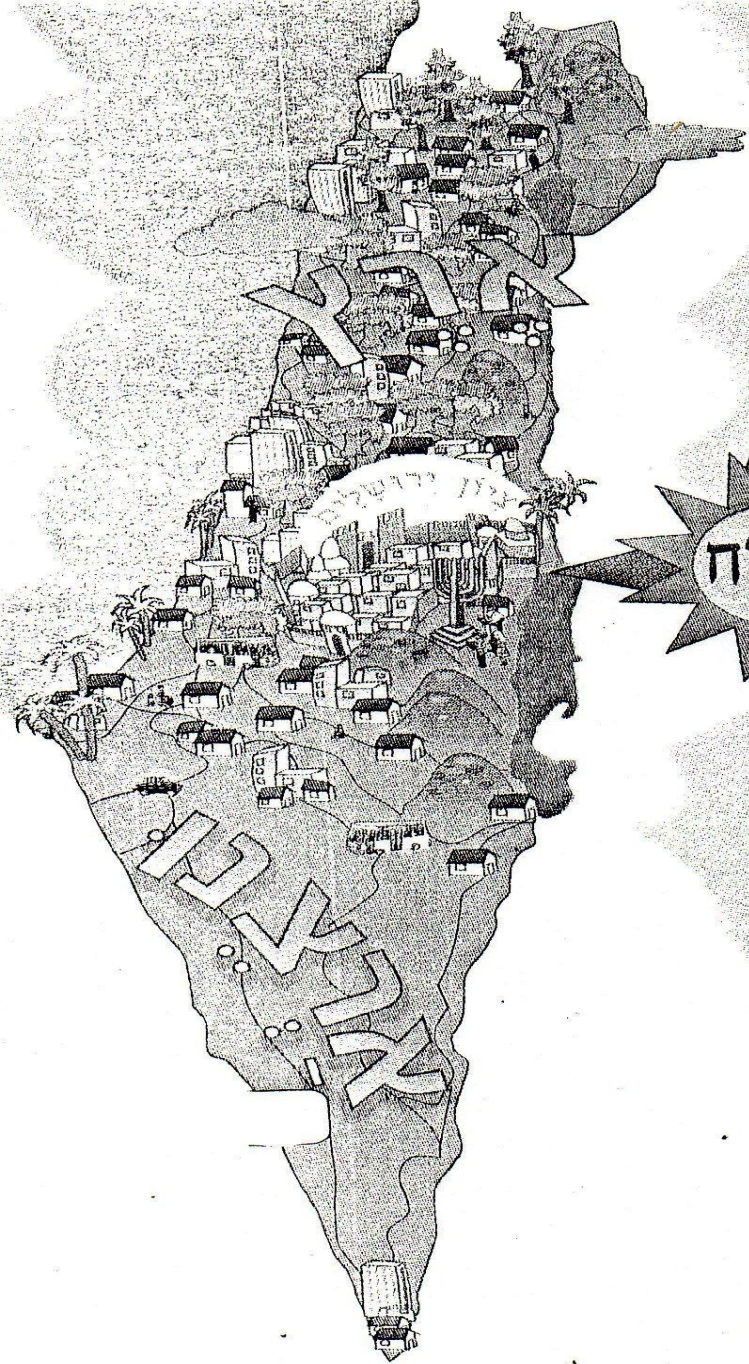
מוֹרָח

5. עוֹד לֹא אֶבְדָּה תְּקוּנָתָהּ,

6. הַתְּקוּנָה בַּת שְׁנוֹת אֶלְפִים,

7. לְהִיּוֹת עִם חוֹפְשֵׁי בְּאֶרְצֵנוּ,

8. אֶרֶץ צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם.



I bambini della classe prima C
e le morot
Ringraziano tutti i genitori intervenuti

Pesach Casher Ve Sameach